

<b>I. Eranskina / Anexo /</b> Diru-laguntza eskabidea <i>Solicitud de subvención</i>  <b>BFAko 59 / 2012 FD</b> <b>DF de DFB 59 / 2012</b>	<b>Kultur Ekintza Zerbitzua</b> <b>Servicio de Acción Cultural</b>  <b>“PEDRO M<sup>a</sup> UNANUE” BILBO-BIZKAIA XIV.</b> <b>NAZIOARTEKO KANTU LEHIAKETA</b>  <b>XIV CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO</b> <b>DE BILBAO-BIZKAIA “PEDRO M<sup>a</sup> UNANUE”</b>	<b>K1</b>  Data / Fecha  Erregistro zk./ Nº de registro

ESKATZAILAREN DATUAK / DATOS DE LA SOLICITANTE					
IFZ / NIF		Deiturak eta Izena / Apellidos y nombre			
Sexua / Sexo <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. / Nº casa	Eskailera / Escalera	Solairua / Piso	Atea / Puerta	Udalerrria / Municipio	P. K. / C. P.
Lurraldea / Territorio			Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	
Aho-maila edo kategoría / Categoría vocal				Nazionalitatea / Nacionalidad	

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA											
Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta											
Erakundea / Entidad			Sukurtsalaren zk. / Sucursal nº			KD / DC		Kontuaren zk. / Nº de cuenta			

Pianista laguntzaile ofizial bat behar dut	<input type="checkbox"/> Bai / Sí	<input type="checkbox"/> Ez / No
<i>Deseo que se me designe un pianista acompañante oficial</i>		

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN	
<b>Behean sinatuko duen eskatzaileak, hauxe ADIERAZTEN DU:</b>	<b>La Solicitante, abajo firmante DECLARA :</b>
Onartu egiten dituela, inolako erreparorik gabe, “PEDRO M <sup>a</sup> UNANUE” BILBO-BIZKAIA NAZIOARTEKO XIV. KANTU LEHIAKETAREN arautzen duten oinarriak, baita epaimahaiaren erabakiak ere.	<i>Que acepta sin reserva alguna las bases que rigen el XIV CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO DE BILBAO-BIZKAIA “PEDRO M<sup>a</sup> UNANUE”, así como las decisiones del Jurado.</i>
Ez dagoela onuraduna izateko debekuetan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluko 2. eta 3. paragrafoetan daude zehaztuta.	<i>No estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i>
Interpretazioen soinuzko edo ikus-entzunezko erreprodukzio guztiak Bizkaiko Foru Aldundiaren esku uzteko baimena ematen duela; izan ere, Aldundiak, interpretazioen babeslea den aldetik, interpretazio hori erreproduzitu, publikoki zabaldu, banatu eta aldatzeko eskubide guztiak izango ditu modu eskusiboan, edozein unetan eta edozein lekutan, gaur egun dagoen eta ezagutzen den edozein bide erabilita. Hala ere, interprete gisa uko ezin zaizkion eskubideak izango ditu lehiakide-interpreteak (eskubide moralak zein bidezko ordainsariari dagozkionak), inolako beste ondare-konpentsazio edo ordainsaririk gabe.	<i>Que autoriza toda fijación sonora o audiovisual de sus interpretaciones, a favor de la Diputación Foral de Bizkaia, que, como productora de las mismas, dispondrá de cuantos derechos de explotación, tanto de reproducción, comunicación pública, distribución y transformación, como puedan existir sobre las mismas y ello, de un modo exclusivo, sin limitación temporal ni territorial alguna, y por cuantos medios sean existentes y conocidos en la actualidad, todo ello sin perjuicio de los derechos irrenunciabiles, tanto morales como de remuneración equitativa, puedan corresponder a los concursantes-intérpretes, sin ninguna otra compensación patrimonial o retribución.</i>

Bilbo, 2012ko                      ren a                      Bilbao, a                      de                      v                      de 2012

Sinadura / Firma

**INTERPRETATZEKO LANEN PROGRAMA / PROGRAMA DE OBRAS A INTERPRETAR**

(Interpretatzeko lanen programa legez agerrarazi nahi diren "A" taldeko sei lanak eta "B" taldeko sei lanak bete behar dira, nahitaez)  
(Es obligatorio rellenar las seis obras del Grupo "A" y las seis del Grupo "B", que se hacen constar como Programa de obras a interpretar)

**"A" taldea: oratorio, lied edo kontzertu-kantu generoa (estilo ezberdinetako lanak nahas daitezke)**

**Grupo "A" Género Oratorio, Lied o Canción Concierto (pueden mezclarse obras de distintos estilos)**

Musikagilea <i>Compositor</i>	Lana <i>Obra</i>	Zatia <i>Parte</i>	Lehen esaldia <i>Primera frase</i>

**"B" taldea: opera, zarzuela edo operetako ariak**

**Grupo "B" : Arias de Ópera, Zarzuela u Opereta**

Musikagilea <i>Compositor</i>	Opera <i>Ópera</i>	Aria <i>Aria</i>	Lehen esaldia <i>Primera frase</i>

Izaera Pertsonaleko Datuak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoen ezarritakoa betetzeko, eskatzaileari jakitera ematen zaio deialdi hau kudeatzean berari buruz jasotako datu guztiak (parte-hartzaileek baimena ematen dute datuok tratatzeko eta argitaratzeko) fitxategi batean sartuko direla, sarien deialdi hau eta deialdiarekin zerikusia duen beste edozein administrazio-espeditente kudeatzeko, bai eta deialdian parte hartzen dutenei deialdiaren nondik norakoan berri emateko ere. Fitxategi horren arduraduna Bizkaiko Foru Aldundiko Kulturako Zuzendaritza Nagusia da. Bertara jo ahalko da datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezereztzeko edo datuen aurka egiteko eskubideak erabiltzeko. Horretarako, zuzendaritza nagusi horrek jendea hartzeko dituen bulegoetara joan beharko da (Bilboko Rekalde zumarkalea, 30 2. solairua).

*De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, se le informa que los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objetivo será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria, de su desarrollo. La responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer dirigiéndose a esta Dirección General, sita en la calle Alameda Rekalde 30, 2º de Bilbao.*